

Illinois Learning Standards

Spanish Language Arts

ESTÁNDARES ESTATALES
COMUNES PARA LAS ARTES
DEL LENGUAJE EN ESPAÑOL Y
PARA LA LECTO-ESCRITURA EN
HISTORIA Y ESTUDIOS SOCIALES,
CIENCIAS Y MATERIAS TÉCNICAS

Grades 11-12/Grados 11-12



Illinois
State Board of
Education

Foreword

A rich education recognizes the importance of language. With a fully developed mastery of primary and secondary languages, students are able to appreciate the literary and expressive quality of written texts and be able to use languages effectively to express their thoughts, reflections, and ideas in speech and writing.

In addition, students are able to see themselves as participating in multiple linguistic communities and understanding the perspectives of different cultures.

While one purpose of this standards document is to describe what we want students to know and be able to do, another is to create a common community of a shared educational goal, literacy in Spanish.

Two very important recommendations must be taken into account on implementing these standards:

1. The abilities listed here are not developed independently of each other, but rather sequentially and concurrently. It would be a serious mistake to try to teach skills in isolation, making difficult to understand, and in many cases, students would not be able to apply the skills with rigor.
2. Once the abilities have been presented within a meaningful context that will make them understandable, it will be important to recognize that these skills are not an end in themselves, but rather an instrument to reach an end. The desired goal is to develop the expressive, interpretive, and critical abilities of all students, in order that they may reach a level of mastery.

Language is needed to think and learn. As we fully develop our command of language, our capacity to reach our goals also increases. The effective use of language is necessary to express our feelings, convey our experiences, share our ideas, and to understand and collaborate with others.

The value of language is doubled when two languages are known. By facilitating the acquisition and development of Spanish in children and youth, parents and teachers are providing them with better instruments to achieve intellectual, social, and economic success.

If Spanish is the home language, to know it well means one receives not only the richness of family heritage, but also the historic legacy held by that language.

The creation of these standards has been the result of the arduous work of a great number of educators, who with rigor and enthusiasm gave the best of themselves to reach a consensus of pedagogical norms and objectives.

Congratulations and—Let us begin!

Prólogo

Una educación plena reconoce la importancia del lenguaje. Con un dominio completamente desarrollado en un primer y segundo idioma, los estudiantes son capaces de apreciar la calidad literaria y expresiva de los textos y de utilizar eficazmente dos lenguas para expresar sus pensamientos, reflexiones e ideas al hablar y escribir.

Como consecuencia, los estudiantes son capaces de verse a sí mismos como participantes en múltiples comunidades lingüísticas y de comprender (reconocer y entender) las perspectivas de diferentes culturas.

Uno de los propósitos de este documento de estándares es definir lo que queremos que los estudiantes sepan y sean capaces de hacer; el otro es crear una comunidad que comparta la meta de la alfabetización en español.

Dos recomendaciones son esenciales a la hora de implementar estos estándares:

1. Las habilidades que se indican no se desarrollan independientemente unas de las otras, sino más bien consecuentemente y simultáneamente. Sería un grave error tratar de enseñar estas habilidades de forma aislada, ya que no solo dificultarían la comprensión sino que también en muchos casos, no llegarían a ser asimiladas y no podrían luego ser aplicadas con rigor.
2. Una vez presentadas dentro de un contexto significativo, claro y funcional, es importante reconocer que estas habilidades no son un fin en sí mismas, sino un instrumento para llegar a un fin. El fin deseado es desarrollar la capacidad expresiva, interpretativa y crítica de todos los estudiantes para que alcancen un nivel competente.

El lenguaje es imprescindible para aprender y para pensar. Cuanto mayor sea nuestro dominio del lenguaje, mayor será nuestra capacidad para lograr nuestras metas. El uso eficaz del lenguaje es necesario para expresar sentimientos, transmitir experiencias, compartir ideas y para entender y colaborar con los demás.

El valor del lenguaje se duplica cuando se conocen dos idiomas. Al facilitar la adquisición y desarrollo del español, los padres y maestros están ofreciendo a los niños y jóvenes más y mejores instrumentos para conseguir el éxito intelectual, social y económico en la vida.

Si el español es el idioma del hogar, llegar a conocerlo bien significará poder recibir la riqueza no solo de la herencia familiar, sino también el legado histórico que representa esa lengua.

La elaboración de este conjunto de estándares ha sido el resultado del arduo trabajo de un gran número de educadores, que con rigor y entusiasmo pusieron lo mejor de sí en esta labor para llegar a un consenso de normas y objetivos pedagógicos.

Enhorabuena y ¡vamos a empezar!

Introduction

Standards-based instruction is at the forefront of education reform because it presents a framework to ensure that all students are engaged in rigorous curricula and prepared to contribute positively to an increasingly complex world. As we prepare to build capacity in implementing the new Common Core Standards (CCSS), parents, teachers, principals and educators have identified the need for the translation and linguistic augmentation of the *Common Core English Language Art and Literacy in History-Social Studies, Science and Technical Subjects Standards Standards* (Common Core ELA/Literacy) into Spanish.

This translated and linguistically augmented version establishes a guide for equitable assessment and curriculum development, resulting in high levels of biliteracy.

Linguistic Augmentation

Every effort has been made to maintain a parallel, aligned, and equitable architecture between the Spanish translation and linguistic augmentation of the *Common Core ELA/Literacy Standards*. The Spanish linguistic augmentations and Spanish language-specific examples are marked in blue font.

The purpose of the linguistic augmentation is to address points of learning, skills and concepts that are specific to Spanish language and literacy, as well as transferable language learnings between English and Spanish as provided in educational settings where students are instructed in both languages.

The linguistic augmentation is based on the conventions for oral and written Spanish from the Real Academia de la Lengua Española (RAE) promulgated in 2010. The intent is to promote the same expectations and level of rigor for Spanish usage as educators expect for English usage through quality curriculum and instruction.

The linguistic augmentation also provides a structure and specific detail for the development of instructional materials that address the specific features of Spanish in support of students' academic language learning on par with English in dual language programs.

Introducción

La instrucción basada en un sistema estandarizado está a la vanguardia de la reforma educativa, ya que presenta un marco para asegurar que todos los estudiantes estén expuestos a programas de estudios rigurosos y preparados a contribuir positivamente a un mundo cada vez más complejo. Al disponernos a desarrollar nuestra capacidad de aplicar los nuevos estándares estatales comunes los padres, maestros, directores y educadores han identificado la necesidad de traducir y suplementar lingüísticamente al español, los *Estándares estatales comunes para las artes de lenguaje y para la lecto-escritura en historia y estudios sociales, ciencias y materias técnicas* (Estándares estatales comunes de lecto-escritura en español).

Esta versión traducida y aumentada lingüísticamente al español es importante porque establece una guía para la evaluación equitativa, el desarrollo de los planes de estudios y la instrucción que promueve altos niveles de capacidad tanto en inglés como en español.

Adaptación lingüística

Se ha hecho un gran esfuerzo en mantener una arquitectura paralela, alineada y equitativa entre los *Estándares estatales comunes para las artes de lenguaje y lecto-escritura en inglés y los de español*. Esta traducción incluye los suplementos lingüísticos específicos al español. Las adaptaciones lingüísticas y los ejemplos específicos para el español aparecen marcados en letra azul.

El propósito de los suplementos y las adaptaciones lingüísticas es hacer frente a los puntos de aprendizaje, las habilidades y los conceptos que son específicos a la lengua española y su alfabetización. Las adaptaciones lingüísticas también señalan las áreas de transferencia de destrezas entre el inglés y el español para los programas donde se provee instrucción a estudiantes en ambos idiomas.

El suplemento lingüístico se basa en las normas y reglas para el uso del español oral y escrito de la Real Academia de la Lengua Española (RAE), promulgada en 2010. La intención es el promover las mismas expectativas y nivel de rigor en el uso del español que los educadores esperan en el uso del inglés a través de los estándares, los planes de estudio y una pedagogía de alta calidad.

El suplemento lingüístico también proporciona la estructura y los detalles específicos necesarios para el desarrollo de materiales educativos que corresponden a las características específicas del idioma español. Esta estructura también aborda el apoyo del lenguaje académico necesario para los estudiantes que aprenden el español conjuntamente con el inglés en los programas bilingües o de doble inmersión.

The Accent Mark

A separate cluster within the Foundational Skills in grades K-5 was added to appropriately address instruction of the Spanish accent mark.

The *Common Core Language Arts/Literacy standards in Spanish* (Common Core SLA/Literacy) present an integrated approach to the accent mark throughout the foundational skills strands of Print Concepts, Phonological Awareness, Phonics, Word Recognition and language conventions.

The *Common Core LA/Literacy standards* in Spanish, follow a well-articulated scope and sequence, in step with research to ensure mastery of usage of the accent mark in Spanish.

Leadership and Opportunity

The translation and linguistic augmentation of the Common Core Standards in Spanish affords us the opportunity to re-conceptualize classroom practices by acknowledging the ways that students authentically use a primary and second language to organize higher mental processes, mediate cognition, and develop autonomy as they become proficiently biliterate.

The Spanish translation of the *Common Core State Standards for Language Arts, Literacy in History/ Social Studies, Science and Technical Subjects*, also present a new opportunity for the leadership of students, parents, teachers, and school administrators to recognize the link between cognitive development and language, and embrace the responsibility for the continuous improvement of our educational system.

La Acentuación

Se ha añadido una sección en los estándares relacionados con la enseñanza del acento dentro del grupo de destrezas fundamentales del kindergarten al quinto grado.

Los Estándares estatales comunes en español exponen un método integrado para la enseñanza de los acentos que se enlaza a través de los conceptos de lo impreso, la conciencia fonológica, la fonética, el reconocimiento de palabras, y de las normativas del idioma español.

En base a las investigaciones pedagógicas, los *Estándares estatales comunes en español* presentan una secuencia de instrucción articulada y desarrollada para la enseñanza del acento que sigue una progresión evolutiva hacia el dominio del uso del acento en español.

Liderazgo y Oportunidad

La traducción y el suplemento lingüístico de los *Estándares estatales comunes en Español*, nos dan la oportunidad de reconceptualizar las prácticas de enseñanza en el salón de clase al reconocer la manera en que los estudiantes utilizan un primer y segundo idioma auténticamente para organizar complejos procesos mentales, mediar la cognición y desarrollar la autonomía y capacidad competente en inglés y español.

Los Estándares estatales comunes para las artes del lenguaje en español y para la lecto-escritura en historia y estudios sociales, ciencias y materias técnicas, también representan una nueva oportunidad para el liderazgo de estudiantes, padres, maestros y administradores escolares. Por lo tanto, esta comunidad en pleno reconoce el enlace entre el desarrollo cognoscitivo y el lenguaje, y se responsabiliza al mejoramiento continuo de nuestro sistema de educación.

Acknowledgements

The Illinois State Board of Education (ISBE) would like to acknowledge the Council of Chief State School Officers, the California Department of Education and the San Diego County Office of Education as their work on the Common Core en Español was the basis for the Illinois Spanish Language Arts Standards. In addition, we acknowledge the Texas Education Agency, the New Mexico Public Education Department, the Department of Education of Puerto Rico, and the Ministry of Education, Culture and Sport of the Principality of Asturias, Spain as their Spanish Language Arts Standards also helped inform our work.

We recognize and extend our appreciation to all who contributed to this formidable endeavor, specifically the members of the Illinois Spanish Language Arts Standards Workgroup. Without your hard work and dedication to the students of Illinois, this document would not be possible.

Agradecimientos

La Junta de Educación del Estado de Illinois (ISBE) desea reconocer al Concilio de Jefes Estatales de Administradores Escolares, el Departamento de Educación de California, y las Oficinas de Educación del Condado de San Diego ya que su trabajo en Common Core en Español fue la base para los Estándares de Artes del Lenguaje del Idioma Español de Illinois. Además, reconocemos a la Agencia de Educación de Texas, el Departamento de Educación de Puerto Rico, y la Consejería de Educación, Cultura y Deporte del Principado de Asturias, España ya que sus estándares de artes del lenguaje del idioma español también ayudaron a informar nuestro trabajo.

Reconocemos y extendemos nuestro agradecimiento a todos los que contribuyeron a este esfuerzo formidable, específicamente a los miembros del grupo de trabajo de los Estándares de Artes del Lenguaje del Idioma Español de Illinois. Sin su trabajo arduo y dedicación a los estudiantes de Illinois, este document no sería posible.

Illinois Spanish Language Arts Workgroup / Grupo de trabajo de los Estándares de Artes del Lenguaje del Idioma Español de Illinois

Facilitators / Facilitadoras

Dr. Kristina Davis, Superintendent, West Chicago Elementary School District 33
Francela Lopez, Bilingual Director, Berwyn North School District 98

ISBE Staff / Personal de ISBE

Dr. Sean Clayton, Director of Assessment Department
Joanne Clyde, Director of Multilingual Department

Workgroup Members / Miembros del grupo de trabajo

Laura Carbajal, Dual Language Instructional Specialist, Berwyn North 98
Karina Castillo, Teacher, Community Consolidated School District 146
Stephanie Diaz, Teacher, Community Consolidated School District 46
Irlanda Jimenez, Teacher, Urbana School District 116
Scott Rasso, English Language Learner Coordinator, Galesburg Community Unit School District 205
Javier Reyes, Teacher, Monmouth-Roseville Community Unit School District 238
Guadalupe Ricconi, Bilingual Director, Urbana School District 116
Yesenia Sanchez, Chief Officer, North Chicago School District 187
Lulia Sarmiento, Bilingual Instructional Coach, Belvidere Community Unit School District 100
Maria Taylor, Teacher, Carbondale Community High School District 165
Eulalia Valdez, Bilingual Director, Berkeley School District 87
Maggie Vázquez, Teacher, West Chicago Elementary School District 33

College and career readiness anchor standards

One of the most critical features to understand about the K-12 horizontal progression, is that they begin and backward map from the College and Career Readiness Anchor Standards.

Standards for college and career readiness are fundamental goals that define what students should understand and be able to do to enter universities or embark on careers.

The next four pages outline the Anchor standards for Reading, Writing, Listening and Speaking and Language in Spanish.

A link to view the English Anchor standard is provided.

Estándares para la preparación universitaria y profesional

Una de las características más importantes de los Estándares Estatales es la progresión horizontal, que comienza con el objetivo de lograr las destrezas y capacidades que los estudiantes requieren para entrar en las universidades y estar listos para carreras profesionales.

Los estándares para la preparación universitaria y profesional son objetivos fundamentales que definen lo que los estudiantes deben de comprender y ser capaces de hacer para entrar a las universidades o emprender en carreras profesionales.

Las próximas cuatro páginas describen los estándares para la preparación universitaria y profesional en las áreas de lectura, escritura, comprensión auditiva y expresión oral y lenguaje en español.

Cada página incluye un enlace a los estándares para la preparación universitaria en inglés.

Acrónimos correspondientes a cada sección

| | | | |
|-------------|--|-------------|---|
| RL | READING STANDARDS FOR LITERATURE | LL | LECTURA PARA LITERATURA |
| RI | READING STANDARDS FOR INFORMATIONAL TEXT | LI | LECTURA PARA TEXTO INFORMATIVO |
| RF | READING STANDARDS FOR FOUNDATIONAL LITERACY SKILLS | LF | LECTURA PARA DESTREZAS FUNDAMENTALES |
| W | WRITING | E | ESCRITURA Y REDACCIÓN |
| SL | SPEAKING AND LISTENING STANDARDS | AE | AUDICIÓN Y EXPRESIÓN ORAL |
| L | LANGUAGE STANDARDS | L | LENGUAJE |
| RH | READING STANDARDS FOR LITERACY IN HISTORY/SOCIAL STUDIES | LH | LECTO-ESCRITURA EN HISTORIA Y ESTUDIOS SOCIALES |
| RST | READING STANDARDS FOR LITERACY IN SCIENCE AND TECHNICAL SUBJECTS | LCT | LECTO-ESCRITURA EN CIENCIAS Y MATERIAS TÉCNICAS |
| WHST | WRITING STANDARDS FOR LITERACY IN HISTORY/SOCIAL SCIENCE, SCIENCE AND TECHNICAL SUBJECTS | EHCT | ESCRITURA EN HISTORIA/ESTUDIOS SOCIALES, CIENCIAS Y MATERIAS TÉCNICAS |

Estándares de lectura para la preparación universitaria y profesional

Los estándares para los grados K-5 que se detallan en las siguientes páginas definen lo que los estudiantes deben comprender y ser capaces de hacer al final de cada grado. Corresponden por número a los estándares para la preparación universitaria y profesional (CCR por sus siglas en inglés). Los estándares para la preparación universitaria y profesional y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios —los primeros, ofrecen una alineación general entre los estándares; los últimos presentan además guías de enseñanza más específicas— que en conjunto definen las destrezas y los conocimientos que todos los estudiantes deben demostrar.

Ideas clave y detalles

1. Leen con atención para determinar lo que el texto dice de manera explícita y poder hacer deducciones lógicas; citan información específica del texto al escribir o hablar para sustentar las conclusiones tomadas del texto.
2. Definen las ideas principales o temas de un texto y analizan su desarrollo; hacen un resumen de las ideas clave y los detalles que las sustentan.
3. Analizan cómo y por qué las personas, los eventos e las ideas se desarrollan e interactúan a lo largo de un texto.

Composición y estructura

4. Interpretan las palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo la determinación de significados técnicos, connotativos y figurativos, y analizan el impacto de la selección de palabras específicas en el significado o en el tono.
5. Analizan la estructura de los textos, incluyendo cómo ciertas oraciones, párrafos y partes mayores del texto (por ejemplo: una sección, capítulo, escena o estrofa) se relacionan entre sí y en su totalidad.
6. Evalúan cómo el punto de vista o el propósito de un texto le dan forma al contenido y estilo.

Integración de conocimientos e ideas

7. Integran y evalúan el contenido presentado en diversos medios y formatos, incluyendo tanto el contenido cuantitativo y visual, como el presentado en palabras.*
8. Definen y evalúan los argumentos y declaraciones específicas en un texto, incluyendo la validez del razonamiento, así como la relevancia e idoneidad de las pruebas.
9. Analizan cómo dos o más textos tratan temas similares con el fin de adquirir conocimientos o para comparar los diferentes enfoques que los autores presentan.

Nivel de lectura y de complejidad del texto

10. Leen y comprenden textos literarios complejos e informativos, de forma independiente y competente.

*Por favor consulte la sección de "Investigación para la formación y presentación de conocimientos" en Escritura y la sección de "Comprensión y colaboración" en Audición y expresión oral para estándares adicionales relacionados con la recolección, evaluación y aplicación de información en medios impresos y digitales.

View English Language Anchor Standards at www.isbe.net/Documents/ela-standards.pdf

Nota sobre el nivel y contenido de la lectura de los estudiantes

Para forjar una base de preparación a nivel universitario y profesional, los estudiantes deben leer amplia y profundamente una extensa gama de textos literarios e informativos de alta calidad y cada vez más difíciles. A través de la lectura amplia de cuentos, dramas, poemas y mitos de diversas culturas y diferentes periodos, los estudiantes adquieren conocimientos literarios y culturales, así como comprensión de diversas estructuras y elementos textuales. Mediante la lectura de textos de historia, estudios sociales, ciencias y otras disciplinas, los estudiantes adquieren una base de conocimientos en estos campos que también les darán la formación para ser mejores lectores en todas las áreas de contenido académico. Los estudiantes solo pueden obtener esta base cuando exista un plan de estudio coherente que sea intencionalmente estructurado para desarrollar un conocimiento académico amplio en cada uno de los grados y a lo largo de ellos. Los estudiantes también adquieren el hábito de leer de manera independiente y con atención, lo cual es esencial para su éxito futuro.

GRADES ELEVEN & TWELVE READING STANDARDS FOR LITERATURE

The following standards offer a focus for instruction each year and help ensure that students gain adequate exposure to a range of texts and tasks. Rigor is also infused through the requirement that students read increasingly complex texts through the grades. *Students advancing through the grades are expected to meet each year's grade specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.*

Key Ideas and Details

1. Cite strong and thorough textual evidence to support analysis of what the text says explicitly as well as inferences drawn from the text, including determining here the text leaves matters uncertain.
2. Determine two or more themes or central ideas of a text and analyze their development over the course of the text, including how they interact and build on one another to produce a complex account; provide an objective summary of the text.
3. Analyze the impact of the author's choices regarding how to develop and relate elements of a story or drama (e.g., where a story is set, how the action is ordered, how the characters are introduced and developed).

UNDÉCIMO Y DUODÉCIMO GRADO ESTÁNDARES PARA LA LECTURA DE LA LITERATURA

Los siguientes estándares proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada grado escolar y contribuyen a que los estudiantes tengan acceso a una amplia variedad de textos y actividades académicas. El rigor también se promueve al requerir que los estudiantes lean textos cada vez más complejos en cada grado. Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado escolar a otro cumplan con los estándares correspondientes a cada grado y que mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas y los conocimientos adquiridos en los grados anteriores.

Ideas clave y detalles

1. Citan evidencia textual sólida y amplia para sustentar el análisis de lo que dice explícitamente el texto, así como las inferencias tomadas del mismo, señalando las partes en las que el texto deja asuntos sin aclarar.
2. Definen dos o más temas o ideas principales y analizan su desarrollo a lo largo del texto, incluyendo la manera como interactúan y se relacionan entre sí para elaborar un relato complejo; resumen objetivamente el texto.
3. Analizan el impacto de las decisiones y selecciones que hace el autor sobre la manera en que se desarrollan y mezclan los elementos de un cuento u obra de teatro (por ejemplo: dónde se lleva a cabo, el orden de los sucesos que determinan la acción, cómo se presentan y desarrollan los personajes).

Craft and Structure

4. Determine the meaning of words and phrases as they are used in the text, including figurative and connotative meanings; analyze the impact of specific word choices on meaning and tone, including words with multiple meanings or language that is particularly fresh, engaging, or beautiful. (Include Cervantes as well as other Spanish speaking authors).
5. Analyze how an author's choices concerning how to structure specific parts of a text (e.g., the choice of where to begin or end a story, the choice to provide a comedic or tragic resolution) contribute to its overall structure and meaning as well as its aesthetic impact.
6. Analyze a case in which grasping point of view requires distinguishing what is directly stated in a text from what is really meant (e.g., satire, sarcasm, irony, or understatement).

Integration of Knowledge and Ideas

7. Analyze multiple interpretations of a story, drama, or poem (e.g., recorded or live production of a play or recorded novel or poetry), evaluating how each version interprets the source text. (Include at least one work by Cervantes and one work from a Hispanic-American dramatist).
8. (Not applicable to literature)
9. Demonstrate knowledge of eighteenth-, nineteenth- and early-twentieth-century foundational works of American literature, including how two or more texts from the same period treat similar themes or topics.

Composición y estructura

4. Definen el significado de palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo tanto el sentido figurado como el connotativo; analizan el impacto que tiene la selección de determinadas palabras hecha por el autor en el sentido y tono general de la obra, incluyendo palabras de significados múltiples o lenguaje que es particularmente renovador, interesante o bello. (Incluir a Cervantes, así como a otros autores de lengua española).
5. Analizan la manera en que las selecciones hechas por un autor respecto a la estructura de partes específicas de un texto (por ejemplo: la elección de dónde empezar o dar por concluido un cuento, la elección de dar una resolución cómica o trágica), contribuyen a la estructura y significado globales, así como al impacto estético de la obra.
6. Analizan un caso en el cual captan acertadamente el punto de vista del texto, distinguiendo lo que se expresa directamente en el texto de lo que este realmente quiere implicar (por ejemplo: sátira, sarcasmo, ironía).

Integración de conocimientos e ideas

7. Analizan múltiples interpretaciones de un cuento, obra de teatro o poema (por ejemplo: grabación o la puesta en escena de una obra de teatro o una grabación de una novela o poema), evaluando cómo cada versión interpreta el texto original. (Incluir por lo menos una obra de Cervantes y una obra de un dramaturgo hispanoamericano).
8. (No se aplica a la literatura).
9. Demuestran conocimiento de obras fundamentales de la literatura hispanoamericana de los siglos XVIII, XIX y principios del XX, incluyendo la forma en que dos o más textos del mismo período abordan temas o asuntos similares.

Range of Reading and Level of Text Complexity

10 By the end of grade 11, read and comprehend literature, including stories, dramas, and poems, in the grades 11–12 text complexity band proficiently, with scaffolding as needed at the high end of the range.

By the end of grade 12, read and comprehend literature, including stories, dramas, and poems, at the high end of the grades 11–12 text complexity band independently and proficiently.

Nivel de lectura y de complejidad del texto

10. Al final del undécimo grado, leen y comprenden textos literarios, incluyendo cuentos, obras de teatro y poemas, correspondientes a los grados 11–12, con enseñanza guiada según sea necesario.

Al final del duodécimo grado, leen y comprenden textos literarios, incluyendo cuentos, obras de teatro y poemas, correspondientes a los grados 11–12, competente e independientemente.

GRADES ELEVEN & TWELVE READING STANDARDS FOR INFORMATIONAL TEXT

The following standards offer a focus for instruction each year and help ensure that students gain adequate exposure to a range of texts and tasks. Rigor is also infused through the requirement that students read increasingly complex texts through the grades. *Students advancing through the grades are expected to meet each year's grade specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.*

Key Ideas and Details

1. Cite strong and thorough textual evidence to support analysis of what the text says explicitly as well as inferences drawn from the text, including determining where the text leaves matters uncertain.
2. Determine two or more central ideas of a text and analyze their development over the course of the text, including how they interact and build on one another to provide a complex analysis; provide an objective summary of the text.
3. Analyze a complex set of ideas or sequence of events and explain how specific individuals, ideas, or events interact and develop over the course of the text.

Craft and Structure

4. Determine the meaning of words and phrases as they are used in a text, including figurative, connotative, and technical meanings; analyze how an author uses and refines the meaning of a key term or terms over the course of a text (e.g., how Madison defines faction in Federalist No. 10).

GRADOS UNDÉCIMO Y DUODÉCIMO ESTÁNDARES PARA LA LECTURA DE TEXTO INFORMATIVO

Los siguientes estándares proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada grado escolar, y ayudan a asegurar que los estudiantes tengan acceso a una amplia variedad de textos y actividades académicas. El rigor también se promueve al requerir que los estudiantes lean textos cada vez más complejos en cada grado. *Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado escolar a otro, cumplan con los estándares correspondientes a cada grado y que mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas dominadas y los entendimientos desarrollados en los grados anteriores.*

Ideas clave y detalles

1. Citan evidencia textual sólida y amplia para sustentar el análisis de lo que dice explícitamente el texto, así como las inferencias tomadas del mismo, señalando las partes en las que el texto deja asuntos sin aclarar.
2. Definen dos o más temas o ideas principales, y analizan su desarrollo a lo largo del texto, incluyendo la manera en que interactúan y se relacionan entre sí para ofrecer un análisis complejo. Resumen objetivamente el texto.
3. Analizan un conjunto complejo de ideas o secuencia de hechos y explican cómo determinadas personas, ideas o acontecimientos interactúan y evolucionan a lo largo del texto.

Composición y estructura

4. Definen el significado de palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo el sentido figurado, connotativo y técnico; analizan la manera en que el autor utiliza y refina el significado de un término o términos clave a lo largo del texto (por ejemplo: [cómo define Bolívar “país” y “patria” en La carta de Jamaica](#)).

5. Analyze and evaluate the effectiveness of the structure an author uses in his or her exposition or argument, including whether the structure makes points clear, convincing, and engaging.
6. Determine an author's point of view or purpose in a text in which the rhetoric is particularly effective, analyzing how style and content contribute to the power, persuasiveness, or beauty of the text.

Integration of Knowledge and Ideas

7. Integrate and evaluate multiple sources of information presented in different media or formats (e.g., visually, quantitatively) as well as in words in order to address a question or solve a problem.
8. Delineate and evaluate the reasoning in seminal U.S. texts, including the application of constitutional principles and use of legal reasoning (See examples in Spanish) and the premises, purposes, and arguments in works of public advocacy (See examples in Spanish).
9. Analyze seventeenth-, eighteenth-, and nineteenth-century foundational U.S. documents of historical and literary significance (See examples in Spanish) for their themes, purposes, and rhetorical features.

5. Analizan y evalúan la eficacia de la estructura que emplea el autor en su exposición o argumento, incluyendo el analizar si la estructura aclara ciertos puntos si los hace interesantes y convincentes.
6. Determinan el punto de vista o propósito del autor de un texto en el cual el uso de la retórica es particularmente eficaz, analizando la manera en que el estilo y contenido contribuyen a la fuerza, capacidad de persuasión o belleza del texto.

Integración de conocimientos e ideas

7. Integran y evalúan múltiples fuentes de información presentadas con palabras o en diferentes medios o formatos (por ejemplo: visuales y cuantitativos) a fin de responder a una pregunta o resolver un problema.
8. Identifican, delinean y evalúan el razonamiento en textos fundamentales de [Hispanoamérica](#), incluyendo obras en las que se aplican principios constitucionales y uso del razonamiento jurídico (por ejemplo: las obras de juristas y estadistas hispanoamericanos, como [Melchor Ocampo](#), [José de San Martín](#)) y las premisas, propósitos y argumentos en trabajos que defienden y abogan por asuntos públicos (por ejemplo: [Bartolomé de las Casas](#), [Brevisima relación de la destrucción de las Indias](#)).
9. Analizan documentos con significado histórico y literario de los siglos diecisiete, dieciocho y diecinueve (incluyendo las [declaraciones de independencia de países hispanoamericanos](#), la [Respuesta a Sor Filotea de la Cruz de Sor Juana Inés de la Cruz](#), y [Las silvas americanas de Andrés Bello](#)), por sus temas, propósitos y características retóricas.

Range of Reading and Level of Text Complexity

10. By the end of grade 11, read and comprehend literary nonfiction in the grades 11–12 text complexity band proficiently, with scaffolding as needed at the high end of the range.

By the end of grade 12, read and comprehend literary nonfiction at the high end of the grades 11–12 text complexity band independently and proficiently.

Nivel de lectura y de complejidad del texto

10. Al final del undécimo grado, leen y comprenden textos literarios de no ficción, correspondientes al nivel superior de complejidad de textos para los grados 11–12, con enseñanza guiada según sea necesario.

Al final del duodécimo grado, leen y comprenden textos literarios de no ficción, correspondientes al nivel superior de complejidad de textos para los grados 11–12, competente e independientemente.

Estándares de escritura para la preparación universitaria y profesional

Los estándares para los grados 6-12 que se detallan en las páginas siguientes definen lo que los estudiantes deben comprender y ser capaces de hacer al final de cada grado. corresponden por número a los estándares para la preparación universitaria y profesional (CCR por sus siglas en inglés). Los estándares para la preparación universitaria y profesional y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios —los primeros, ofrecen una alineación general entre los estándares; los últimos presentan además guías de enseñanza más específicas— que en conjunto definen las destrezas y conocimientos que todos los estudiantes deben demostrar.

Tipos de texto y propósitos*

1. Escriben argumentos para sustentar las declaraciones en un análisis de temas o textos sustanciales, utilizando razonamiento válido y evidencia relevante y suficiente.
2. Escriben textos informativos/explicativos para examinar y transmitir ideas complejas e información clara y precisa a través de la selección eficaz, organización y análisis del contenido.
3. Escriben narraciones para desarrollar experiencias o eventos, reales o imaginarios, utilizando técnica eficaz, detalles bien escogidos y secuencias de eventos bien estructuradas.

Producción y redacción de la escritura

4. Escriben textos claros y coherentes en los cuales el desarrollo, organización y estilo son adecuados a la tarea, propósito y público.
5. Desarrollan y mejoran la escritura según sea necesario mediante la planificación, revisión, corrección, reescritura o de intentar un nuevo enfoque.
6. Usan la tecnología incluyendo el internet, para hacer y publicar escritos y para interactuar y colaborar con los otros.

Investigación para la formación y presentación de conocimientos

7. Llevan a cabo proyectos de investigación tanto cortos como extensos, tomando como base preguntas específicas y demostrando comprensión de la materia que se investiga.
8. Recopilan información importante de múltiples materiales impresos y fuentes digitales, evalúan la credibilidad y precisión de cada fuente, e integran la información evitando el plagio.
9. Obtienen evidencia de textos literarios e informativos para apoyar el análisis, reflexión e investigación.

Nivel de escritura y redacción

10. Escriben habitualmente durante períodos prolongados (tiempo para investigación, reflexión y revisión) y períodos cortos (una sola sesión, o uno o dos días) para una serie de tareas, propósitos y público.

*Estos amplios tipos de escritura incluyen muchos subgéneros. Ver el Apéndice A para las definiciones de los tipos de escritura clave.

Nota sobre el nivel y contenido de la escritura de los estudiantes.

Para los estudiantes, la escritura es un medio clave con el cual afirmar y defender declaraciones, demostrar lo que saben acerca de un tema y comunicar lo que han vivido, imaginado, pensado y sentido. Para escribir a nivel universitario y profesional, los estudiantes deben tener muy en cuenta la tarea, el propósito y el público, eligiendo deliberadamente las palabras, información, estructuras y formatos. Necesitan saber cómo combinar elementos de diferentes tipos de escritura (por ejemplo: el uso de estrategias narrativas en el argumento y explicación en la narración), para escribir textos complejos y matizados. Necesitan ser capaces de utilizar la tecnología estratégicamente al crear, refinar y colaborar en la escritura. Deben hacerse expertos en recopilar información, evaluar las fuentes y citar material con precisión, reportar las conclusiones de sus investigaciones y el análisis de las fuentes, de manera clara y convincente. Deben tener la flexibilidad, concentración y fluidez para escribir borradores de textos de alta calidad en corto plazo, así como la capacidad de revisar y mejorar la escritura redactando varios borradores, cuando las circunstancias lo favorecen o lo requieren.

GRADES ELEVEN & TWELVE WRITING STANDARDS

The following standards for 6–12 offer a focus for instruction each year to help ensure that students gain adequate mastery of a range of skills and applications. Each year in their writing, students should demonstrate increasing sophistication in all aspects of language use, from vocabulary and syntax to the development and organization of ideas, and they should address increasingly demanding content and sources. *Students advancing through the grades are expected to meet each year’s grade-specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.*

Text Types and Purposes

1. Write arguments to support claims in an analysis of substantive topics or texts, using valid reasoning and relevant and sufficient evidence.
 - a. Introduce precise, knowledgeable claim(s), establish the significance of the claim(s), distinguish the claim(s) from alternate or opposing claims, and create an organization that logically sequences claim(s), counterclaims, reasons, and evidence.
 - b. Develop claim(s) and counterclaims fairly and thoroughly, supplying the most relevant evidence for each while pointing out the strengths and limitations of both in a manner that anticipates the audience’s knowledge level, concerns, values, and possible biases.

UNDÉCIMO Y DUODÉCIMO GRADO ESTÁNDARES PARA LA ESCRITURA Y LA REDACCIÓN

Los siguientes estándares para los grados 6–12, proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada grado escolar, y ayudan a asegurar que los estudiantes adquieran el dominio adecuado de una serie de destrezas y aplicaciones. Cada año los estudiantes deben demostrar en su escritura y redacción un aumento en la sofisticación en todos los aspectos del uso del lenguaje, desde el vocabulario y la sintaxis, hasta el desarrollo y la organización de ideas. Deben abordar temas y utilizar fuentes cada vez más complejos. *Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado escolar a otro, cumplan con los estándares correspondientes a cada grado y que mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas dominadas y las capacidades desarrolladas en los grados anteriores.*

Tipos de textos y sus propósitos

1. Escriben argumentos para sustentar declaraciones haciendo un análisis de temas o textos sustanciales, empleando razonamiento válido y haciendo uso de evidencia relevante y suficiente.
 - a. Presentan declaraciones precisas y bien informadas; establecen la importancia de las aseveraciones, las distinguen de declaraciones contrarias y crean una organización que establece la secuencia lógica de las aseveraciones, declaraciones contrarias, razones y evidencias.
 - b. Desarrollan ampliamente y con imparcialidad declaraciones a favor y en contra, ofreciendo la evidencia más relevante para cada una, a la vez que señalan los puntos fuertes y limitaciones de ambas, tomando en cuenta el nivel de conocimiento, el interés, las preocupaciones, valores y posibles prejuicios o predisposiciones que pueda tener el público.

- c. Use words, phrases, and clauses as well as varied syntax to link the major sections of the text, create cohesion, and clarify the relationships between claim(s) and reasons, between reasons and evidence, and between claim(s) and counterclaims.
 - d. Establish and maintain a formal style and objective tone while attending to the norms and conventions of the discipline in which they are writing.
 - e. Provide a concluding statement or section that follows from and supports the argument presented.
2. Write informative/explanatory texts to examine and convey complex ideas, concepts, and information clearly and accurately through the effective selection, organization, and analysis of content.
- a. Introduce a topic organize complex ideas, concepts, and information so that each new element builds on that which precedes it to create a unified whole; include formatting (e.g., headings), graphics (e.g., figures, tables), and multimedia when useful to aiding comprehension.
 - b. Develop the topic thoroughly by selecting the most significant and relevant facts, extended definitions, concrete details, quotations, or other information and examples appropriate to the audience's knowledge of the topic.
 - c. Use appropriate and varied transitions and syntax to link the major sections of the text, create cohesion, and clarify the relationships among complex ideas and concepts.
- c. Utilizan palabras, frases y cláusulas, así como sintaxis variada, para enlazar las secciones principales de un texto, establecer cohesión y aclarar las relaciones entre las declaraciones y las razones, entre las razones y la evidencia, y entre las declaraciones y las declaraciones contrarias.
 - d. Establecen y mantienen un estilo formal y tono objetivo a la vez que se atienen a las normas y convenciones de la disciplina dentro de la cual están redactando.
 - e. Proveen una conclusión o sección final que se deriva y refleja el argumento presentado.
2. Escriben textos informativos y explicativos con claridad y precisión para examinar y comunicar ideas, conceptos e información compleja a base de la selección eficaz, la organización y el análisis del contenido.
- a. Presentan un tema; organizan ideas, conceptos e información compleja de manera que cada elemento nuevo añade al que le precede, incluyendo el formato (por ejemplo: encabezados), diagramas (por ejemplo: tablas y cuadros) y medios múltiples cuando son útiles para facilitar la comprensión.
 - b. Desarrollan el tema ampliamente al seleccionar los hechos más relevantes; definiciones amplias, detalles concretos, citas u otra información, o ejemplos adecuados al conocimiento que de este tema tiene el público.
 - c. Utilizan una variedad de palabras de transición y sintaxis para enlazar las secciones principales del texto, establecer cohesión y aclarar las relaciones entre ideas y conceptos complejos.

- | | |
|--|---|
| <p>d. Use precise language, domain-specific vocabulary, and techniques such as metaphor, simile, and analogy to manage the complexity of the topic.</p> <p>e. Establish and maintain a formal style and objective tone while attending to the norms and conventions of the discipline in which they are writing.</p> <p>f. Provide a concluding statement or section that follows from and supports the information or explanation presented (e.g., articulating implications or the significance of the topic).</p> <p>3. Write narratives to develop real or imagined experiences or events using effective technique, well-chosen details, and well-structured event sequences.</p> <p>a. Engage and orient the reader by setting out a problem, situation, or observation and its significance, establishing one or multiple point(s) of view, and introducing a narrator and/or characters; create a smooth progression of experiences or events.</p> <p>b. Use narrative techniques, such as dialogue, pacing, description, reflection, and multiple plot lines, to develop experiences, events, and/or characters.</p> <p>c. Use a variety of techniques to sequence events so that they build on one another to create a coherent whole and build toward a particular tone and outcome (e.g., a sense of mystery, suspense, growth, or resolution).</p> <p>d. Use precise words and phrases, telling details, and sensory language to convey a vivid picture of the experiences, events, setting, and/or characters.</p> | <p>d. Utilizan un lenguaje preciso, el vocabulario específico de la disciplina, y técnicas como la metáfora, el símil y la analogía para manejar la complejidad del tema.</p> <p>e. Establecen y mantienen un estilo formal y un tono objetivo a la vez que se atienen a las normas y convenciones de la disciplina dentro de la cual están redactando.</p> <p>f. Proveen una conclusión o sección final basada en la información o explicación presentada (por ejemplo: articulando las implicaciones o la importancia del tema).</p> <p>3. Escriben narraciones para relatar experiencias o acontecimientos reales o imaginarios, utilizando una técnica eficaz, detalles bien seleccionados y secuencias de acontecimientos apropiadamente estructuradas.</p> <p>a. Involucran y orientan al lector al plantear un problema, situación u observación, señalando su significado, estableciendo uno o múltiples puntos de vista y presentando un narrador o personajes; crean una progresión fluida de las experiencias o acontecimientos.</p> <p>b. Utilizan técnicas de narración, como el diálogo, ritmo, descripción, reflexión y múltiples tramas, para desarrollar las experiencias, acontecimientos o personajes.</p> <p>c. Utilizan una variedad de técnicas para desarrollar la secuencia de los acontecimientos de manera que estos se apoyen entre sí para crear un todo coherente y para lograr un tono y efecto específico (por ejemplo: una sensación de misterio, suspenso, crecimiento o resolución).</p> <p>d. Utilizan palabras y frases precisas, detalles reveladores y lenguaje sensorial para comunicar una imagen vívida de las experiencias, acontecimientos, ambiente o escenario y personajes.</p> |
|--|---|

e. Provide a conclusion that follows from and reflects on what is experienced, observed, or resolved over the course of the narrative.

Production and Distribution of Writing

4. Produce clear and coherent writing in which the development, organization, and style are appropriate to task, purpose, and audience.
5. Develop and strengthen writing as needed by planning, revising, editing, rewriting, or trying a new approach, focusing on addressing what is most significant for a specific purpose and audience.
6. Use technology, including the Internet, to produce, publish, and update individual or shared writing products in response to ongoing feedback, including new arguments or information.

Research to Build and Present Knowledge

7. Conduct short as well as more sustained research projects to answer a question (including a self-generated question) or solve a problem; narrow or broaden the inquiry when appropriate; synthesize multiple sources on the subject, demonstrating understanding of the subject under investigation.

e. Proveen una conclusión que se deriva y refleja lo que se vive, se observa o se resuelve a lo largo de la narración.

Producción y redacción de escritura

4. Producen escritos claros y coherentes cuyo desarrollo, organización y estilo son adecuados para la asignación, propósito y público lector.
5. Elaboran y mejoran la redacción según sea necesario mediante la planeación, revisión, corrección o volviendo a escribir, poniendo atención y respondiendo a lo más importante dado el propósito y el público específico.
6. Hacen uso de la tecnología incluyendo internet, para producir, publicar y actualizar trabajos por escrito redactados individualmente o en colaboración, respondiendo continuamente a los comentarios recibidos sobre su escritura y redacción, incluyendo la incorporación de nuevos argumentos o información.

La investigación para la formación y presentación de conocimientos

7. Llevan a cabo proyectos de investigación tanto breves como extensos, para responder a una pregunta (incluyendo una pregunta hecha por ellos mismos) o para resolver un problema. Enfocan o amplían la investigación según sea adecuado; sintetizan múltiples fuentes sobre el tema, demostrando comprensión de la materia o del tema que es objeto de la investigación.

8. Gather relevant information from multiple authoritative print and digital sources, using advanced searches effectively; assess the strengths and limitations of each source in terms of the task, purpose, and audience; integrate information into the text selectively to maintain the flow of ideas, avoiding plagiarism and overreliance on any one source and following a standard format for citation.

9. Draw evidence from literary or informational texts to support analysis, reflection, and research.

a. Apply grades 11–12 Reading standards to literature (e.g., “Demonstrate knowledge of eighteenth-, nineteenth- and early-twentieth-century foundational works of American literature, including how two or more texts from the same period treat similar themes or topics”).

b. Apply grades 11–12 Reading standards to literary nonfiction (e.g., “Delineate and evaluate the reasoning in seminal texts of Hispanic America, including the application of constitutional principles and use of legal reasoning and the premises, purposes, and arguments in works of public advocacy (See examples in Spanish).

Range of Writing

10. Write routinely over extended time frames (time for research, reflection, and revision) and shorter time frames (a single sitting or a day or two) for a range of tasks, purposes, and audiences.

8. Recopilan información relevante de múltiples medios, utilizando eficazmente las “búsquedas avanzadas”; evalúan los puntos fuertes y las limitaciones con respecto a la asignación, el propósito y el público. Integran la información en el texto de manera selectiva para mantener la fluidez de las ideas; evitan el plagio y el uso excesivo de una sola fuente; siguen un formato estándar para hacer referencias a citas y fuentes.

9. Extraen información relevante de textos literarios e informativos para sustentar el análisis, la reflexión y la investigación.

a. Aplican los estándares de lectura para la literatura correspondientes a los grados undécimo y duodécimo (por ejemplo: demuestran conocimiento de obras fundamentales de la literatura hispanoamericana de los siglos XVIII, XIX y principios del XX, incluyendo la forma en que dos o más textos del mismo período abordan temas o asuntos similares).

b. Aplican los estándares de lectura a textos de no ficción correspondientes a los grados undécimo y duodécimo (por ejemplo: identifican, delinean y evalúan el razonamiento en textos fundamentales de [Hispanoamérica](#), incluyendo obras en las que se aplican principios constitucionales y uso del razonamiento jurídico (por ejemplo: [las cartas de Benito Juárez](#), [obras de José de San Martín](#) y las premisas, propósitos y argumentos en trabajos que defienden y abogan por asuntos públicos [por ejemplo: [Bartolomé de las Casas](#), [Brevisima relación de la destrucción de las Indias](#)).

Nivel de escritura y la redacción

10. Adquieren el hábito de escribir y redactar durante períodos prolongados (con tiempo para la investigación, la reflexión y la revisión) y durante períodos cortos (una sola sesión o uno o dos días) para completar trabajos escritos de diferentes asignaciones, propósitos y públicos.

Estándares de audición y expresión oral para la preparación universitaria y profesional

Los estándares para los grados 6-12 que se detallan en las páginas siguientes definen lo que los estudiantes deben comprender y ser capaces de hacer al final de cada grado. corresponden por número a los estándares para la preparación universitaria y profesional (CCR por sus siglas en inglés). Los estándares para la preparación universitaria y profesional y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios —los primeros ofrecen una alineación general entre los estándares; los últimos presentan además guías de enseñanza más específicas— que en conjunto definen las destrezas y conocimientos que todos los estudiantes deben demostrar.

Comprensión y colaboración

1. se preparan y participan eficazmente en una serie de conversaciones colaborativas con diversos interlocutores, tomando en cuenta las ideas de los demás y expresando ideas propias con claridad y persuasión.
2. Integran y evalúan la información presentada en diversos medios y formatos, incluyendo información visual, cuantitativa y oral.
3. Evalúan el punto de vista, razonamiento y uso de la evidencia y retórica del orador.

Presentación de conocimientos e ideas

4. Presentan información, resultados y evidencia de apoyo de manera que el público pueda seguir la línea de razonamiento y que la organización, desarrollo y estilo sean apropiados a la tarea, al propósito y al público.
5. Hacen uso estratégico de los medios de comunicación digitales y elementos visuales de datos para mostrar la información y mejorar la comprensión de las presentaciones.
6. Adaptan el discurso a una variedad de contextos y tareas comunicativas, demostrando dominio del español formal cuando se les requiere o es apropiado.

Nota sobre el nivel y contenido de la audición y habla de los estudiantes.

Para estar preparados a un nivel universitario y profesional, los estudiantes deben tener amplias oportunidades de participar en una variedad de conversaciones estructuradas—como parte de toda la clase, en grupos pequeños y con un compañero—elaboradas sobre temas importantes en diversos ámbitos.

Deben ser capaces de contribuir adecuadamente a estas conversaciones, hacer comparaciones y contrastes, y analizar y sintetizar una multitud de ideas de acuerdo a los estándares con evidencia apropiada según la disciplina. Cualquiera que sea su carrera o profesión, los estudiantes que se gradúen de preparatoria, dependerán en gran medida de la capacidad para escuchar con atención a los demás de manera que puedan elaborar sobre las ideas meritorias de otros al mismo tiempo que expresan sus propias ideas de una manera clara y persuasiva.

Las nuevas tecnologías han expandido y ampliado la función que tienen la audición y el habla para adquirir y compartir el conocimiento, y han reforzado su relación con otras formas de comunicación. Internet ha acelerado la velocidad con la cual se hacen las conexiones entre el hablar, escuchar, leer y escribir, por lo cual se requiere que los estudiantes estén preparados para utilizar estas modalidades simultáneamente. La propia tecnología está cambiando rápidamente, creando una nueva urgencia para que los estudiantes sean capaces de adaptarse y responder a estos cambios.

View English Language Anchor Standards at www.isbe.net/Documents/ela-standards.pdf

GRADES ELEVEN & TWELVE SPEAKING AND LISTENING STANDARDS

The following standards for 6–12 offer a focus for instruction each year to help ensure that students gain adequate mastery of a range of skills and applications. *Students advancing through the grades are expected to meet each year’s grade-specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades.*

Comprehension and Collaboration

1. Initiate and participate effectively in a range of collaborative discussions (one-on-one, in groups, and teacher-led) with diverse partners on grades 11–12 topics, texts, and issues, building on others’ ideas and expressing their own clearly and persuasively.
 - a. Come to discussions prepared, having read and researched material under study; explicitly draw on that preparation by referring to evidence from texts and other research on the topic or issue to stimulate a thoughtful, well reasoned exchange of ideas.
 - b. Work with peers to promote civil, democratic discussions and decision-making, set clear goals and deadlines, and establish individual roles as needed.
 - c. Propel conversations by posing and responding to questions that probe reasoning and evidence; ensure a hearing for a full range of positions on a topic or issue; clarify, verify, or challenge ideas and conclusions; and promote divergent and creative perspectives.

UNDÉCIMO Y DUODÉCIMO GRADO ESTÁNDARES DE AUDICIÓN Y EXPRESIÓN ORAL

Los siguientes estándares para los 6–12 proveen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada año y contribuyen a que los estudiantes adquieran el dominio adecuado de una serie de destrezas y aplicaciones. Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado escolar a otro cumplan con los estándares correspondientes a cada grado y que mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas y los conocimientos adquiridos en los grados anteriores.

Comprensión y colaboración

1. Inician y participan eficazmente en una serie de conversaciones colaborativas con diferentes interlocutores (en pares, en grupos y dirigidas por el maestro) sobre temas, textos y asuntos correspondientes a los grados undécimo y duodécimo. Contribuyen a las ideas de los demás y expresan sus propias ideas con claridad y de modo persuasivo.
 - a. Llegan preparados para participar en las conversaciones después de haber leído o investigado el material bajo estudio. Hacen uso explícito de esa preparación al hacer referencia a la evidencia presentada por textos e investigación sobre el asunto o tema, de manera que puedan promover un intercambio consciente y razonado de ideas.
 - b. Colaboran con sus compañeros para promover conversaciones y tomar decisiones de manera civil y democrática, establecer metas claras y fechas límite y definir funciones individuales para la participación según sea necesario.
 - c. Animar la continuidad de las conversaciones al plantear y responder a preguntas que ahondan en el razonamiento y la evidencia; garantizan la investigación para una amplia gama de posiciones sobre un tema o asunto; aclaran, verifican, corroboran o debaten las ideas y conclusiones y promueven perspectivas divergentes y creativas o novedosas.

d. Respond thoughtfully to diverse perspectives; synthesize comments, claims and evidence made on all sides of an issue; resolve contradictions when possible; and determine what additional information or research is required to deepen the investigation or complete the task.

2. Integrate multiple sources of information presented in diverse media or formats (e.g., visually, quantitatively, orally) in order to make informed decisions and solve problems, evaluating the credibility and accuracy of each source and noting any discrepancies among the data.
3. Evaluate a speaker's point of view, reasoning, and use of evidence and rhetoric, assessing the stance, premises, links among ideas, word choice, points of emphasis, and tone used.

Presentation of Knowledge and Ideas

4. Present information, findings, and supporting evidence conveying a clear and distinct perspective such that listeners can follow the line of reasoning, alternative or opposing perspectives are addressed, and the organization, development, substance, and style are appropriate to purpose, audience, and a range of formal and informal tasks.
 5. Make strategic use of digital media (e.g., textual, graphical, audio, visual, and interactive elements) in presentations to enhance understanding of findings, reasoning, and evidence and to add interest.
- d. Adapt speech to a variety of contexts and tasks, demonstrating command of formal English when indicated or appropriate.

Responden con conciencia y medida a diversas perspectivas; sintetizan comentarios, declaraciones y evidencia sobre todos los aspectos de un tema o asunto; resuelven, cuando es posible, contradicciones; y determinan qué otra información adicional o de investigación se requiere para profundizar en el estudio o para completar la asignación.

2. Integran múltiples fuentes de información presentadas en diversos medios o formatos (por ejemplo: visuales, cuantitativos y orales) con el fin de tomar decisiones bien fundadas y resolver problemas, evaluando la credibilidad y exactitud de cada fuente y señalando cualquier discrepancia en la información.
3. Evalúan el punto de vista, el razonamiento y el uso de la evidencia y retórica que hace el hablante, evaluando la postura tomada, las premisas, el enlace entre las ideas, la selección de palabras, el tono utilizado y los puntos que enfatiza el hablante.

Presentación de conocimientos e de ideas

4. Presentan información, resultados y la evidencia que lo sustenta, comunicando una perspectiva clara y definida de tal manera que el público pueda seguir la línea de razonamiento, así como las alternativas y perspectivas opuestas. La organización, el desarrollo, el contenido y el estilo se adecúan al propósito, al público u oyentes y a una serie de asignaciones formales e informales.
5. Hacen uso estratégico de medios digitales (por ejemplo: elementos textuales, gráficos, de audio, visuales e interactivos) en presentaciones para favorecer la comprensión de los resultados, el razonamiento y la evidencia expuesta y para despertar interés del público u oyentes.
6. Adaptan el uso del lenguaje oral a varios contextos y actividades, demostrando dominio del español formal según sea apropiado o les sea indicado .

Estándares de lenguaje para la preparación universitaria y profesional

Los estándares para los grados 6-12 que se detallan en las páginas siguientes definen lo que los estudiantes deben comprender y ser capaces de hacer al final de cada grado. corresponden por número a los estándares para la preparación universitaria y profesional (CCR por sus siglas en inglés). Los estándares para la preparación universitaria y profesional y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios —los primeros, ofrecen una alineación general entre los estándares; los últimos presentan guías de enseñanza más específicas— que en conjunto definen las destrezas y los conocimientos que todos los estudiantes deben demostrar.

Normas y convenciones del español

1. Demuestran dominio de las normativas de la gramática del español estándar y su uso al escribirlo o hablarlo.
2. Demuestran dominio de las normativas de español estándar para el uso de las letras mayúsculas, signos de puntuación y ortografía al escribir.

Conocimiento de lenguaje

3. Aplican el conocimiento del lenguaje para comprender cómo funciona el lenguaje en diferentes contextos, para hacer elecciones efectivas en cuanto al significado o estilo y para comprender más a fondo cuando leen o escuchan.

Adquisición y uso de vocabulario

4. Determinan o aclaran el significado de palabras desconocidas y de significados múltiples y frases, al usar el contexto como clave, al analizar partes importantes de la palabra y al consultar materiales de referencia general y especializada según sea apropiado.
5. Demuestran comprensión del lenguaje figurado, de las relaciones entre las palabras y de los matices en los significados de las palabras.
6. Aprenden y utilizan con precisión palabras y frases de contexto académico general y de dominio específico, suficiente para leer, escribir, hablar y escuchar al nivel apto para la universidad y la capacitación profesional; demuestran independencia al ampliar su vocabulario y cuando consideran una palabra desconocida o una frase importante para la comprensión o expresión.

Nota sobre el nivel y contenido del uso del lenguaje de los estudiantes.

Para estar preparados a un nivel universitario y profesional en lenguaje, los estudiantes deben tener un firme conocimiento de las normativas del idioma español. Al mismo tiempo, deben llegar a apreciar que el lenguaje es tanto una cuestión de arte como de normas, y ser capaces de elegir las palabras, la sintaxis y puntuación para expresarse y lograr determinadas funciones y efectos retóricos. También deben adquirir un vocabulario extenso, adquirido a través de la lectura y el estudio, que les permita comprender y escribir textos complejos sobre la materia que estudian. Necesitan ser capaces de determinar o aclarar el significado de palabras y frases que encuentren, eligiendo de forma flexible entre una serie de estrategias que les ayuden. Deben aprender a ver una palabra individual como parte de una red de otras palabras—palabras, por ejemplo que tienen denotaciones similares pero diferentes connotaciones. La inclusión de los estándares de lenguaje en su propio conjunto de normas, no debe tomarse como una indicación de que las habilidades relacionadas con las normativas, el uso adecuado del lenguaje y el vocabulario carezcan de importancia para leer, escribir, hablar y escuchar; de hecho, son inseparables de dichos contextos.

View English Language Anchor Standards at www.isbe.net/Documents/ela-standards.pdf

GRADES ELEVEN & TWELVE LANGUAGE STANDARDS

The following standards for grades 6–12 offer a focus for instruction each year to help ensure that students gain adequate mastery of a range of skills and applications. Students advancing through the grades are expected to meet each year’s grade-specific standards and retain or further develop skills and understandings mastered in preceding grades. Beginning in grade 3, skills and understandings that are particularly likely to require continued attention in higher grades as they are applied to increasingly sophisticated writing and speaking are marked with an asterisk (*). See the table on page 33 for a complete listing and Appendix A for an example of how these skills develop in sophistication.

Conventions of Standard English

1. Demonstrate command of the conventions of standard English grammar and usage when writing or speaking.
 - a. Apply the understanding that usage is a matter of convention, can change over time, and is sometimes contested.
 - b. Resolve issues of complex or contested usage, consulting references (See example in Spanish).
2. Demonstrate command of the conventions of standard English capitalization, punctuation, and spelling when writing, paying particular attention to the rules that differ in English

UNDÉCIMO Y DUODÉCIMO GRADO ESTÁNDARES PARA EL LENGUAJE

Los siguientes estándares para los grados 6–12 ofrecen un enfoque para la enseñanza correspondiente a cada año y ayudan a asegurar que los estudiantes adquieran el dominio adecuado de una serie de destrezas y aplicaciones. Se espera que los estudiantes que avanzan de un grado a otro, cumplan con los estándares específicos de cada grado y mantengan o perfeccionen cada vez más las destrezas dominadas y los entendimientos desarrollados en los grados anteriores. A partir del tercer grado, las destrezas y conocimientos que son particularmente susceptibles de requerir atención continua en los grados superiores, conforme se aplican a la expresión oral y escrita de manera cada vez más sofisticada, están marcados con un asterisco (*). Ver la página 33 donde aparece un listado completo, y el Apéndice A, en donde se muestran ejemplos del incremento en la sofisticación en el desarrollo de estas destrezas.

Normas y convenciones del español

1. Demuestran dominio de las normas y convenciones de la gramática y del uso del español estándar al escribirlo o hablarlo.
 - a. Comprenden que el uso del español responde a convenciones, que pueden cambiar con el tiempo y que en ocasiones se ponen en duda.
 - b. Resuelven asuntos o dudas con respecto a usos controvertidos o complejos del lenguaje, consultando referencias ([por ejemplo: Manual de la nueva gramática de la lengua española, El pequeño Larousse, Diccionario de la Real Academia Española](#)) según sea necesario.
2. Demuestran dominio de las normas y convenciones del español estándar para el uso de las letras mayúsculas, signos de puntuación y ortografía al escribir, poniendo particular atención a las reglas que difieren del inglés.

a. Observe hyphenation conventions, recognizing the difference of the use of the hyphen in English

b. Spell correctly.

Knowledge of Language

3. Apply knowledge of language to understand how language functions in different contexts, to make effective choices for meaning or style, and to comprehend more fully when reading or listening.
- a. Vary syntax for effect, consulting references (See examples in Spanish) for guidance as needed; apply an understanding of syntax to the study of complex texts when reading.

Vocabulary Acquisition and Use

4. Determine or clarify the meaning of unknown and multiple-meaning words and phrases based on grades 11–12 reading and content, choosing flexibly from a range of strategies.
- a. Use context (e.g., the overall meaning of a sentence, paragraph, or text; a word's position or function in a sentence) as a clue to the meaning of a word or phrase.
- b. Identify and correctly use patterns of word changes that indicate different meanings or parts of speech (e.g., conceive, conception, conceivable).

a. Observan las convenciones respecto al uso del guión, reconociendo la diferencia del uso del guión en inglés.

b. Escriben con ortografía correcta.

Conocimiento del lenguaje

3. Aplican el conocimiento del lenguaje para comprender la manera como se usa y funciona en diferentes contextos, para tomar decisiones con respecto al significado y estilo y para comprender más a fondo cuando leen o escuchan.
- a. Varían el uso de la sintaxis para conseguir el efecto deseado, consultando referencias (por ejemplo: [Cómo redactar correctamente de Eloiza Lezama Lima y Paloma Tamargo, Editorial Plaza Mayor](#)) para verificar y guiar el uso del lenguaje según sea necesario; al leer, aplican el conocimiento de la sintaxis al estudio de textos complejos.

Adquisición y uso de vocabulario

4. Definen o aclaran el significado de palabras y frases cuyos significados desconocen o que tienen significados múltiples, basándose en lecturas y contenido académico correspondiente a los grados undécimo y duodécimo, seleccionando con flexibilidad entre una serie de estrategias.
- a. Usan el contexto (por ejemplo: el significado global de una oración, párrafo o texto; la colocación o función de una palabra dentro de una oración) como clave para descifrar el significado de una palabra o frase.
- b. Identifican y usan correctamente patrones que reflejan cambios en el significado o función de las palabras (por ejemplo: concebir, concepción, concebible).

- c. Consult general and specialized reference materials (e.g., dictionaries, glossaries, thesauruses), both print and digital, to find the pronunciation of a word or determine or clarify its precise meaning, its part of speech, its etymology, or its standard usage.
 - d. Verify the preliminary determination of the meaning of a word or phrase (e.g., by checking the inferred meaning in context or in a dictionary).
5. Demonstrate understanding of figurative language, word relationships, and nuances in word meanings.
- a. Interpret figures of speech (e.g., euphemism, oxymoron) in context and analyze their role in the text.
 - b. Analyze nuances in the meaning of words with similar denotations.
6. Acquire and use accurately general academic and domain-specific words and phrases, sufficient for reading, writing, speaking, and listening at the college and career readiness level; demonstrate independence in gathering vocabulary knowledge when considering a word or phrase important to comprehension or expression.

- c. Consultan material de referencia general y especializado (por ejemplo: diccionarios glosarios, tesauros), tanto impresos como digitales, para precisar y aclarar el significado, función, etimología o uso estándar de una palabra.
 - d. Verifican el significado inferido de una palabra o frase (por ejemplo: cotejando en el contexto o en un diccionario).
5. Demuestran comprensión del lenguaje figurado, de las relaciones entre las palabras y de matices en el significado de las palabras.
- a. Interpretan las figuras del lenguaje (por ejemplo: hipérbole, paradoja) en contexto y analizan su función en el texto.
 - b. Analizan los matices entre los significados de las palabras con denotaciones similares.
6. Adquieren y utilizan con precisión palabras y frases de uso académico general o específico de una disciplina, con competencia suficiente para leer, escribir, hablar y escuchar al nivel universitario y profesional. Demuestran independencia y autonomía en la capacidad de ampliar su conocimiento del vocabulario y reconocer la importancia que tiene, para la comprensión o expresión, una palabra o frase.

Estándares para la lecto-escritura en historia y estudios sociales, ciencias, y materias técnicas

grados 6-12

Estándares de lectura para la preparación universitaria y profesional

Los estándares para los grados 6-12 que se detallan en las páginas siguientes definen lo que los estudiantes deben comprender y ser capaces de hacer al final de cada grado. corresponden por número a los estándares para la preparación universitaria y profesional (CCR por sus siglas en inglés). Los estándares para la preparación universitaria y profesional y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios —los primeros, ofrecen una alineación general entre los estándares; los últimos presentan además guías de enseñanza más específicas— que en conjunto definen las destrezas y conocimientos que todos los estudiantes deben demostrar.

Ideas clave y detalles

1. Leen con atención para determinar lo que el texto dice de manera explícita y poder hacer deducciones lógicas; citan información específica del texto al escribir o hablar para apoyar las conclusiones tomadas del texto.
2. Definen las ideas principales o temas de un texto y analizan su desarrollo; hacen un resumen de las ideas clave y los detalles que las sustentan.
3. Analizar cómo y por qué las personas, los eventos y las ideas se desarrollan e interactúan a lo largo de un texto.

Composición y estructura

4. Interpretan las palabras y frases que se utilizan en un texto, incluyendo la determinación de significados técnicos, connotativos y figurativos y analizan el impacto de la selección de palabras específicas en el significado o el tono.
5. Analizan la estructura de textos, incluyendo cómo ciertas oraciones, párrafos y partes mayores del texto (por ejemplo: una sección, capítulo, escena o estrofa) se relacionan entre sí y en todo el texto.
6. Evalúan cómo el punto de vista o el propósito de un texto le dan forma al contenido y estilo.

Integración de conocimientos e ideas

7. Integran y evalúan el contenido presentado en diversos medios de comunicación y formatos, incluyendo cuantitativos y visuales, así como el presentado en palabras.*
8. Definen y evalúan los argumentos y declaraciones específicas en un texto, incluyendo la validez del razonamiento, así como la relevancia e idoneidad de la evidencia.
9. Analizan cómo dos o más textos tratan temas similares con el fin de adquirir conocimientos o para comparar los diferentes enfoques que los autores presentan.

Nivel de lectura y de complejidad del texto

10. Leen y comprenden textos literarios complejos e informativos, de forma independiente y competente.

*Por favor consulte "Investigación para forjar conocimiento" en la sección de Escritura y "Comprensión y colaboración" en la sección de Audición y expresión oral para normas adicionales sobre la recolección, evaluación y aplicación de la información medios impresos y digitales.

View English Language Anchor Standards at www.isbe.net/Documents/ela-standards.pdf

Nota sobre el nivel y contenido de la lectura de los estudiantes.

La lectura es fundamental para la adquisición de conocimientos en las áreas académicas de historia y estudios sociales así como en la ciencia y las materias técnicas. La lectura a nivel universitario y profesional en estos campos requiere una apreciación de las normas y convenciones de cada disciplina, como los tipos de datos que se utilizan en el campo de la historia y de la ciencia; la comprensión de palabras y frases específicas a cada materia académica; la atención a los detalles precisos, y la capacidad de evaluar argumentos intrincados, sintetizar información compleja y seguir descripciones detalladas de eventos y conceptos. En historia y estudios sociales, por ejemplo, los estudiantes deben ser capaces de analizar, evaluar y diferenciar entre fuentes de información primarias y secundarias. Al leer textos científicos y técnicos, los estudiantes deben ser capaces de adquirir conocimientos de textos difíciles que a menudo hacen uso extensivo de diagramas elaborados y datos para comunicar información e ilustrar conceptos. Los estudiantes deben ser capaces de leer textos informativos complejos en estos campos con independencia y confianza, porque la mayoría de la lectura a nivel universitario y en los programas de capacitación profesional será de textos sofisticados de no ficción. Es importante señalar que estos estándares de lectura están destinados a complementar, no a reemplazar, los requisitos del contenido específico de cada disciplina.

GRADES ELEVEN & TWELVE READING STANDARDS FOR LITERACY IN HISTORY/SOCIAL SCIENCE

The standards below begin at grade 6; standards for 6–12 reading in history/social studies, science, and technical subjects are integrated into the 6–12 Reading standards. The CCR anchor standards and high school standards in literacy work in tandem to define college and career readiness expectations—the former providing broad standards, the latter providing additional specificity.

Key Ideas and Details

1. Cite specific textual evidence to support analysis of primary and secondary sources, connecting insights gained from specific details to an understanding of the text as a whole.
2. Determine the central ideas or information of a primary or secondary source; provide an accurate summary that makes clear the relationships among the key details and ideas.
3. Evaluate various explanations for actions or events and determine which explanation best accords with textual evidence, acknowledging where the text leaves matters uncertain.

Craft and Structure

4. Determine the meaning of words and phrases as they are used in a text, including analyzing how an author uses and refines the meaning of a key term over the course of a text (See examples in Spanish).

UNDÉCIMO Y DUODÉCIMO GRADO ESTÁNDARES DE LECTO-ESCRITURA PARA HISTORIA Y ESTUDIOS SOCIALES

Los estándares que siguen comienzan en sexto grado. Los estándares de lectura para la lectoescritura en historia y estudios sociales, ciencias y materias técnicas, para los grados 6–12 están integrados en la sección de estándares de lectura para dichos grados. Los estándares de preparación para el nivel universitario y profesional (CCR por sus siglas en inglés) y los estándares a nivel secundario en lectoescritura, funcionan conjuntamente para definir las expectativas de preparación a nivel universitario y profesional: los primeros ofrecen lineamientos generales, los últimos proporcionan guías específicas adicionales.

Ideas clave y detalles

1. Citan evidencia textual específica para sustentar el análisis de fuentes primarias y secundarias, haciendo conexiones entre los puntos de vista adquiridos a través de detalles específicos y la comprensión global del texto.
2. Determinan la idea o información principal de una fuente primaria o secundaria; hacen un resumen preciso que aclara la relación entre los detalles clave y las ideas.
3. Evalúan diversas explicaciones de acciones o acontecimientos y determinan la explicación que mejor concuerda con la evidencia textual, reconociendo aquellos en que el texto deja inconcluso el asunto.

Composición y estructura

4. Determinan el significado de palabras y frases utilizadas en un texto, incluyendo el análisis de la manera como un autor usa y refina el significado de un término clave a lo largo de un texto (por ejemplo: como Bolívar define “país” y “patria” en La carta de Jamaica).

5. Analyze in detail how a complex primary source is structured, including how key sentences, paragraphs, and larger portions of the text contribute to the whole.
6. Evaluate authors' differing points of view on the same historical event or issue by assessing the authors' claims, reasoning, and evidence.

Integration of Knowledge and Ideas

7. Integrate and evaluate multiple sources of information presented in diverse formats and media (e.g., visually, quantitatively, as well as in words) in order to address a question or solve a problem.
8. Evaluate an author's premises, claims, and evidence by corroborating or challenging them with other information.
9. Integrate information from diverse sources, both primary and secondary, into a coherent understanding of an idea or event, noting discrepancies among sources.

Range of Reading and Level of Text Complexity

10. By the end of grade 12, read and comprehend history/social studies texts in the grades 11–12 text complexity band independently and proficiently.

5. Analizan detalladamente la manera como se estructura una fuente primaria compleja, incluyendo la forma en que las oraciones clave, párrafos y segmentos prolongados contribuyen al texto en su globalidad.
6. Evalúan los diferentes puntos de vista de varios autores sobre el mismo acontecimiento o tema, basándose en la valoración de sus afirmaciones, evidencias y razonamientos.

Integración de conocimientos e ideas

7. Integran y evalúan múltiples fuentes de información presentadas en diversos formatos y medios (por ejemplo: en forma visual, cuantitativa y textual) con el fin de responder a una pregunta o de resolver un problema.
8. Evalúan las premisas, aseveraciones y evidencias que emplea un autor, corroborándolas o confrontándolas con otra información.
9. Integran información de diversas fuentes, tanto primarias como secundarias, para lograr una comprensión coherente de una idea o acontecimiento, distinguiendo las discrepancias entre las fuentes.

Nivel de lectura y nivel de complejidad del texto

10. Al final del duodécimo grado, leen y comprenden de forma competente e independiente textos de historia y de estudios sociales correspondientes al nivel de complejidad de textos para los grados 11–12.

GRADES ELEVEN & TWELVE READING STANDARDS FOR LITERACY IN SCIENCE & TECHNICAL STUDIES

The standards below begin at grade 6; standards for 6–12 reading in history/social studies, science, and technical subjects are integrated into the 6–12 Reading standards. The CCR anchor standards and high school standards in literacy work in tandem to define college and career readiness expectations—the former providing broad standards, the latter providing additional specificity.

Key Ideas and Details

1. Cite specific textual evidence to support analysis of science and technical texts, attending to important distinctions the author makes and to any gaps or inconsistencies in the account.
2. Determine the central ideas or conclusions of a text; summarize complex concepts, processes, or information presented in a text by paraphrasing them in simpler but still accurate terms.
3. Follow precisely a complex multistep procedure when carrying out experiments, taking measurements, or performing technical tasks; analyze the specific results based on explanations in the text.

Craft and Structure

4. Determine the meaning of symbols, key terms, and other domain-specific words and phrases as they are used in a specific scientific or technical context relevant to grades 11–12 texts and topics.

UNDÉCIMO Y DUODÉCIMO GRADO ESTÁNDARES DE LECTO-ESCRITURA PARA CIENCIAS Y MATERIAS TÉCNICAS

Los estándares que siguen comienzan en sexto grado. Los estándares de lectura para la lectoescritura en historia y estudios sociales, ciencias y materias técnicas, de los grados 6–12, están integrados en la sección de estándares de lectura para dichos grados. Los estándares de preparación para el nivel universitario y profesional (CCR por sus siglas en inglés) y los estándares a nivel secundario en lectoescritura, funcionan conjuntamente para definir las expectativas de preparación a nivel universitario y profesional: los primeros ofrecen lineamientos generales; los últimos proporcionan guías específicas adicionales.

Ideas clave y detalles

1. Citan evidencia textual específica para sustentar el análisis de textos de ciencias y materias técnicas, poniendo particular atención a las excepciones y distinciones que hace el autor, así como las inconsistencias o fallos en el argumento.
2. Determinan las ideas o conclusiones principales de un texto; resumen conceptos y procesos complejos, así como la información presentada, parafraseándola con simplicidad y precisión.
3. Siguen con precisión un procedimiento complejo y de pasos múltiples al realizar experimentos, tomar medidas o llevar a cabo prácticas técnicas. Analizan los resultados específicos obtenidos en base a las explicaciones expuestas en el texto.

Composición y estructura

4. Determinan el significado de símbolos, términos clave y otras palabras y frases específicas utilizadas en contextos científicos o técnicos determinados, relevante a los textos y temas correspondientes a los grados 11–12.

5. Analyze how the text structures information or ideas into categories or hierarchies, demonstrating understanding of the information or ideas.
6. Analyze the author's purpose in providing an explanation, describing a procedure, or discussing an experiment in a text, identifying important issues that remain unresolved.

Integration of Knowledge and Ideas

7. Integrate and evaluate multiple sources of information presented in diverse formats and media (e.g., quantitative data, video, multimedia) in order to address a question or solve a problem.
8. Evaluate the hypotheses, data, analysis, and conclusions in a science or technical text, verifying the data when possible and corroborating or challenging conclusions with other sources of information.
9. Synthesize information from a range of sources (e.g., texts, experiments, simulations) into a coherent understanding of a process, phenomenon, or concept, resolving conflicting information when possible.

Range of Reading and Level of Text Complexity

10. By the end of grade 12, read and comprehend science/technical texts in the grades 11–12 text complexity band independently and proficiently.

5. Analizan cómo se estructuran la información o las ideas del texto de acuerdo a categorías o jerarquías, demostrando así la comprensión de la información o las ideas.
6. Analizan el propósito del autor al presentar una explicación, describir un procedimiento o hablar acerca de un experimento, identificando las cuestiones importantes que quedan por resolver.

Integración de conocimientos e ideas

7. Integran y evalúan múltiples fuentes de información presentadas en diversos formatos y medios (por ejemplo: información cuantitativa, video, multimedia) con el fin de responder a una pregunta o de resolver un problema.
8. Evalúan las hipótesis, datos, análisis y conclusiones presentados en un texto científico o técnico, verificando los datos cuando sea posible y corroborando o refutando las conclusiones en otras fuentes de información.
9. Sintetizan la información proveniente de diversas fuentes (por ejemplo: textos, experimentos, simulaciones) con el objeto de lograr la comprensión coherente de un proceso, fenómeno o concepto reconciliando información contradictoria cuando sea posible.

Nivel de lectura y nivel de complejidad del texto

10. Al final del duodécimo grado, leen y comprenden de forma competente e independiente textos de historia y de estudios sociales correspondientes al nivel de complejidad de textos para los grados 11–12.

Estándares de escritura para la preparación universitaria y profesional

Los estándares para los grados 6-12 que se detallan en las páginas siguientes definen lo que los estudiantes deben comprender y ser capaces de hacer al final de cada grado. corresponden por número a los estándares para la preparación universitaria y profesional (CCR por sus siglas en inglés). Los estándares para la preparación universitaria y profesional y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios —los primeros, ofrecen una alineación general entre los estándares; los últimos presentan además guías de enseñanza más específicas— que en conjunto definen las destrezas y conocimientos que todos los estudiantes deben demostrar.

Tipos de texto y propósitos*

1. Escriben argumentos para sustentar las declaraciones en un análisis de temas o textos sustanciales, utilizando razonamiento válido y evidencia relevante y suficiente.
2. Escriben textos informativos/explicativos para examinar y comunicar ideas complejas e información clara y precisa a través de la selección eficaz, organización y análisis del contenido.
3. Escriben narraciones para desarrollar experiencias o eventos, reales o imaginarios, utilizando una técnica eficaz, detalles bien escogidos y secuencias de eventos bien estructuradas.

Producción y redacción de la escritura

4. Hacen escritos claros y coherentes en los cuales el desarrollo, organización y estilo son adecuados a la tarea, propósito y público.
5. Desarrollan y mejoran la escritura según sea necesario mediante la planeación, revisión, corrección, reescritura o de intentar un nuevo enfoque.
6. Usan la tecnología, incluyendo internet, para hacer y publicar escritos y para interactuar y colaborar con los otros.

Investigación para la formación y presentación de conocimientos

7. Llevan a cabo proyectos de investigación tanto cortos como extensos, tomando como base preguntas específicas, demostrando comprensión de la materia objeto de la investigación.
8. Recopilan información importante de múltiples materiales impresos y fuentes digitales, evalúan la credibilidad y precisión de cada fuente e integran la información evitando el plagio.
9. Obtienen evidencia de textos literarios e informativos para apoyar el análisis, reflexión e investigación.

Nivel de escritura y redacción

10. Escriben habitualmente durante períodos prolongados (tiempo para investigación, reflexión y revisión) y períodos cortos (una sola sesión o uno o dos días) para una serie de tareas, propósitos y público.

*Estos amplios tipos de escritura incluyen muchos subgéneros. Ver el Apéndice A para las definiciones de los tipos de escritura clave.

View English Language Anchor Standards at www.isbe.net/Documents/ela-standards.pdf

Nota sobre el nivel y contenido de la escritura de los estudiantes.

Para los estudiantes, la escritura es un medio clave para afirmar y defender declaraciones, demostrar lo que saben acerca de un tema, y comunicar lo que han vivido, imaginado, pensado y sentido. Para escribir a nivel universitario y profesional, los estudiantes deben tener muy en cuenta la tarea, el propósito y el público, eligiendo las palabras, información, estructuras y formatos deliberadamente. Necesitan ser capaces de utilizar la tecnología estratégicamente al crear, refinar y colaborar en la escritura. Deben convertirse en expertos en recopilar información, evaluar las fuentes y citar material con precisión, informar sobre las conclusiones de sus investigaciones y análisis de las fuentes, de manera clara y convincente. Deben tener la flexibilidad, concentración y fluidez para escribir borradores de textos de alta calidad en un plazo muy corto, así como la capacidad de revisar y mejorar la escritura redactando varios borradores, cuando las circunstancias lo favorecen o lo requieren. Para cumplir con estos objetivos, los estudiantes deben dedicar mucho tiempo y esfuerzo a la escritura, produciendo numerosas escritos en períodos de corto y largo plazo durante todo el año.

GRADES ELEVEN & TWELVE WRITING STANDARDS FOR HISTORY/SOCIAL STUDIES, SCIENCE AND TECHNICAL SUBJECTS

The standards below begin at grade 6; standards for 6–12 writing in history/social studies, science, and technical subjects are integrated into the 6–12 Writing standards. The CCR anchor standards and high school standards in literacy work in tandem to define college and career readiness expectations—the former providing broad standards, the latter providing additional specificity.

Text Types and Purposes

1. Write arguments focused on discipline-specific content.
 - a. Introduce precise, knowledgeable claim(s), establish the significance of the claim(s), distinguish the claim(s) from alternate or opposing claims, and create an organization that logically sequences the claim(s), counterclaims, reasons, and evidence.
 - b. Develop claim(s) and counterclaims fairly and thoroughly, supplying the most relevant data and evidence for each while pointing out the strengths and limitations of both claim(s) and counterclaims in a discipline-appropriate form that anticipates the audience’s knowledge level, concerns, values, and possible biases.
 - c. Use words, phrases, and clauses as well as varied syntax to link the major sections of the text, create cohesion, and clarify the relationships between claim(s) and reasons, between reasons and evidence, and between claim(s) and counterclaims.

UNDÉCIMO Y DUODÉCIMO GRADOS ESTÁNDARES DE ESCRITURA PARA HISTORIA Y ESTUDIOS SOCIALES, CIENCIAS Y MATERIAS TÉCNICAS

Los estándares de escritura para la lectoescritura en historia y estudios sociales, ciencias y materias técnicas, para los grados 6–12, están integrados en la sección de estándares de lectura para dichos grados. Los estándares de preparación para el nivel universitario y profesional (CCR por sus siglas en inglés) y los estándares a nivel secundario en lectoescritura, funcionan conjuntamente para definir las expectativas de preparación para el nivel universitario y profesional: los primeros ofrecen lineamientos generales; los últimos proporcionan guías específicas adicionales.

Tipos de textos y sus propósitos

1. Escriben argumentos centrados en el contenido de una disciplina específica.
 - a. Presentan reclamaciones precisas y bien informadas, establecen la importancia de las reclamaciones, las distinguen de afirmaciones alternativas u opuestas y desarrollan una organización que establece una secuencia lógica entre las reclamaciones, las razones, la evidencia y las afirmaciones opuestas.
 - b. Desarrollan completamente y con imparcialidad reclamaciones a favor y en contra, incluyendo la evidencia y la información de mayor importancia para sustentar cada una, a la vez que señalan los puntos fuertes y las limitaciones de ambas de manera apropiada a la disciplina específica, teniendo en cuenta el nivel de conocimiento, el interés, preocupaciones, valores y posibles predisposiciones del público o lector.
 - c. Usan palabras, frases y cláusulas, así como sintaxis variada, para enlazar las secciones principales del texto, establecer cohesión y aclarar la relación entre las reclamaciones y las razones, entre las razones y la evidencia, y entre las reclamaciones a favor y en contra.

- d. Establish and maintain a formal style and objective tone while attending to the norms and conventions of the discipline in which they are writing.
 - e. Provide a concluding statement or section that follows from or supports the argument presented.
2. Write informative/explanatory texts, including the narration of historical events, scientific procedures/ experiments, or technical processes.
- a. Introduce a topic and organize complex ideas, concepts, and information so that each new element builds on that which precedes it to create a unified whole; include formatting (e.g., headings), graphics (e.g., figures, tables), and multimedia when useful to aiding comprehension.
 - b. Develop the topic thoroughly by selecting the most significant and relevant facts, extended definitions, concrete details, quotations, or other information and examples appropriate to the audience's knowledge of the topic.
 - c. Use varied transitions and sentence structures to link the major sections of the text, create cohesion, and clarify the relationships among complex ideas and concepts.
 - d. Use precise language, domain-specific vocabulary and techniques such as metaphor, simile, and analogy to manage the complexity of the topic; convey a knowledgeable stance in a style that responds to the discipline and context as well as to the expertise of likely readers.

- d. Establecen y mantienen un estilo formal y un tono objetivo, a la vez que siguen las normas y convenciones de la disciplina dentro de la cual están redactando.
 - e. Proveen una conclusión que se deriva del argumento presentado y lo sustenta.
2. Escriben textos informativos y explicativos, incluyendo la narración, de acontecimientos históricos, de procedimientos y experimentos científicos o de procesos técnicos.
- a. Presentan un tema y organizan ideas complejas, conceptos e información, de manera que cada elemento nuevo contribuya al que le precede, para crear una redacción unificada; incluyen formato adecuado (por ejemplo: encabezados), diagramas (por ejemplo: gráficas, tablas) y multimedia cuando estos recursos son útiles para ayudar a la comprensión.
 - b. Desarrollan a fondo el tema, seleccionando los hechos más importantes y relevantes, definiciones extensas, detalles concretos, citas, ejemplos u otra información apropiada, teniendo en cuenta el conocimiento que tiene sobre el tema el público lector.
 - c. Usan una variedad de palabras de transición, así como oraciones de estructura variada para enlazar las secciones principales del texto, establecer cohesión y aclarar la relación entre ideas complejas y conceptos.
 - d. Usan lenguaje preciso y vocabulario específico de la disciplina, y técnicas como la metáfora, el símil y la analogía para manejar la complejidad del tema y para comunicar una postura experta del asunto en un estilo adecuado a la disciplina y al contexto, teniendo en cuenta el conocimiento que tiene sobre el tema el público lector.

e. Provide a concluding statement or section that follows from and supports the information or explanation provided (e.g., articulating implications or the significance of the topic).

3. (See note; not applicable as a separate requirement)

Note: Students' narrative skills continue to grow in these grades. The Standards require that students be able to incorporate narrative elements effectively into arguments and informative/explanatory texts. In history/social studies, students must be able to incorporate narrative accounts into their analysis of individuals or events of historical import. In science and technical subjects, students must be able to write precise enough descriptions of the step-by-step procedures they use in their investigations or technical work that others can replicate them and (possibly) reach the same results.

Production and Distribution of Writing

4. Produce clear and coherent writing in which the development, organization, and style are appropriate to task, purpose, and audience.
5. Develop and strengthen writing as needed by planning, revising, editing, rewriting, or trying a new approach, focusing on addressing what is most significant for a specific purpose and audience.
6. Use technology, including the Internet, to produce, publish, and update individual or shared writing products in response to ongoing feedback, including new arguments or information.

e. Proveen una conclusión final que se deriva de la información o explicación presentada y la sustenta (por ejemplo: señalando implicaciones o la importancia del tema tratado).

3. (Ver nota; no se aplica como un requisito separado)

Nota: La capacidad de narración de los estudiantes continúa mejorando en estos grados. Los estándares requieren que los estudiantes sean capaces de incorporar eficazmente los elementos de narración en los argumentos y textos informativos y explicativos que redactan. En historia y estudios sociales, los estudiantes deben ser capaces de incorporar el relato de sucesos en sus análisis de personajes o acontecimientos de importancia histórica. En ciencias y materias técnicas, los estudiantes deben ser capaces de escribir con precisión las descripciones de los procedimientos que siguen paso a paso y que utilizan en sus investigaciones o trabajos, para que otras personas puedan reproducirlos y (posiblemente) llegar a los mismos resultados.

Producción y redacción de escritura

4. Producen escritos claros y coherentes cuyo desarrollo, organización y estilo son adecuados a la asignación, propósito y público lector.
5. Elaboran y mejoran la redacción según sea necesario mediante la planeación, revisión, corrección o reescritura, intentando un nuevo enfoque, centrándose en la mejor manera de abordar el propósito específico y comunicar lo de mayor importancia al público lector.
6. Hacen uso de la tecnología, incluyendo internet, para producir, publicar y actualizar trabajos escritos individualmente o en colaboración, respondiendo continuamente a los comentarios recibidos sobre la escritura y redacción, incluyendo la incorporación de nuevos argumentos o información.

Research to Build and Present Knowledge

7. Conduct short as well as more sustained research projects to answer a question (including a self-generated question) or solve a problem; narrow or broaden the inquiry when appropriate; synthesize multiple sources on the subject, demonstrating understanding of the subject under investigation.
8. Gather relevant information from multiple authoritative print and digital sources, using advanced searches effectively; assess the strengths and limitations of each source in terms of the specific task, purpose, and audience; integrate information into the text selectively to maintain the flow of ideas, avoiding plagiarism and overreliance on any one source and following a standard format for citation.
9. Draw evidence from informational texts to support analysis, reflection, and research.

Range of Writing

10. Write routinely over extended time frames (time for reflection and revision) and shorter time frames (a single sitting or a day or two) for a range of discipline-specific tasks, purposes, and audiences.

Investigación para la formación y presentación de conocimientos

7. Llevan a cabo proyectos de investigación tanto breves como de mayor elaboración, para responder a una pregunta (incluyendo una pregunta hecha por ellos mismos) o para resolver un problema; enfocan o amplían la investigación según sea adecuado; sintetizan múltiples fuentes sobre el tema demostrando que comprenden la materia que es objeto de la investigación.
8. Recopilan información relevante de múltiples medios impresos y fuentes digitales fidedignas, utilizando eficazmente las búsquedas avanzadas; evalúan los puntos fuertes y las limitaciones de cada fuente con respecto a asignación, el propósito y el público; integran la información en el texto de forma selectiva para mantener la fluidez de las ideas, evitan el plagio y el uso excesivo de una sola fuente y siguen un formato estándar para hacer referencia a citas y fuentes.
9. Obtienen datos y evidencias a partir de textos informativos para sustentar el análisis, la reflexión y la investigación.

Rango de escritura y redacción

10. Adquieren el hábito de escribir y redactar durante períodos prolongados (con tiempo para la reflexión y la revisión) y durante períodos cortos (una sola sesión o uno o dos días) para completar una serie de asignaciones que corresponden a disciplinas específicas, con diferentes propósitos y distintos públicos.

Progresión de destrezas de lenguaje por grado

Las siguientes destrezas aparecen marcadas con un asterisco (*) en los estándares de lenguaje 1-3. A partir del tercer grado, se marcan con un asterisco (*) las destrezas y conocimientos que son particularmente susceptibles de requerir atención continua en los grados superiores, al aplicarlas de manera más sofisticada a la expresión oral y escrita.

| Estándares | Grados | | | | | | | |
|---|--------|---|---|---|---|---|------|-------|
| | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9-10 | 11-12 |
| L.3.1f. Forman y usan verbos regulares que terminan en -ar, -er, -ir y verbos irregulares (<i>ser, ir, haber</i>). | | | | | | | | |
| L.3.3a. Eligen palabras y frases para causar el efecto deseado. | | | | | | | | |
| L.4.1f. Forman oraciones completas, reconocen y corrigen los fragmentos inadecuados y corridos o desconectados. | | | | | | | | |
| L.4.1g. Usan correctamente palabras que frecuentemente se confunden (<i>ejemplo: tubo-tuvo; sabia/savia; cocer/coser; echa/hecha</i>). | | | | | | | | |
| L.4.3a. Eligen palabras y frases para transmitir ideas con precisión.* | | | | | | | | |
| L.4.3b. Eligen la puntuación para conseguir el efecto deseado. | | | | | | | | |
| L.5.1d. Reconocen y corrigen cambios inapropiados en el tiempo de los verbos. | | | | | | | | |
| L.5.2a. Usan la puntuación correcta para separar elementos en una serie.† | | | | | | | | |
| L.6.1c. Reconocen concordancia de género y número y corrigen cambios inadecuados en número y persona gramatical de los pronombres. | | | | | | | | |
| L.6.1d. Reconocen y corrigen pronombres indefinidos cuya identidad o cantidad es imprecisa (<i>alguien, algo, nadie</i>). | | | | | | | | |
| L.6.1e. Reconocen las variaciones en el uso del español estándar en la expresión escrita y oral tanto en la suya propia como en la de los demás. Identifican y usan estrategias para mejorar la expresión en el uso convencional del español. | | | | | | | | |
| L.6.2a. Utilizan la puntuación correcta (<i>comas, paréntesis, guiones</i>) para distinguir elementos parentéticos que se intercalan en una oración. | | | | | | | | |
| L.6.3a. Varían el patrón de las oraciones para analizar su significado, despertar el interés del lector/oyente y alternar el estilo.†† | | | | | | | | |
| L.6.3b. Mantienen uniformidad en el estilo y el tono. | | | | | | | | |
| L.7.1c. Escriben y colocan frases y cláusulas dentro de una oración, reconociendo y corrigiendo los modificadores superfluos o mal colocados. | | | | | | | | |
| L.7.3a. Eligen un lenguaje que expresa las ideas con precisión y concisión, reconociendo y eliminando la palabrería y la redundancia. | | | | | | | | |
| L.8.1d. Reconocen y corrigen cambios inadecuados de voz y modo en el uso de los verbos. | | | | | | | | |
| L.9-10a. Utilizan la estructura paralela. | | | | | | | | |

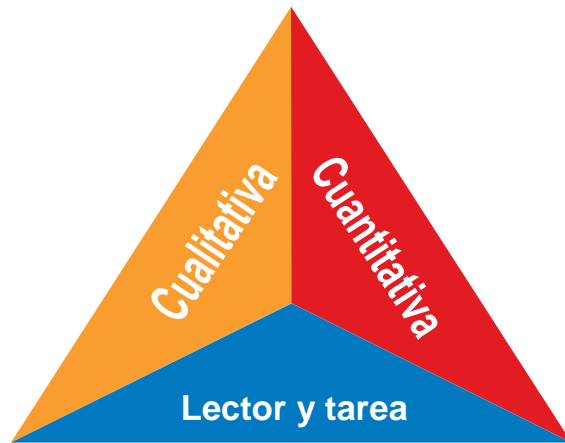
* Subsumido por L.7.3a

† Subsumido por L.9-10.1a

†† Subsumido por L.11-12.3a

Estándar 10: Nivel de lectura y de complejidad del texto para estudiantes de los grados 6-12.

Medición de la complejidad del texto: tres factores



Evaluación cualitativa del texto:

Niveles de significado, estructura, convencionalismo lingüístico y conocimientos requeridos.

Evaluación cuantitativa del texto:

Medidas de legibilidad y de complejidad texto tales como longitud de palabras o frases y cohesión del texto que se miden y evalúan con medidas computarizadas.

Congruencia entre lector, texto y tarea:

Variables relacionadas con el lector (como la motivación, el conocimiento y las experiencias) y variables de tarea (como el propósito y la complejidad generada por la tarea asignada y las preguntas que se plantean).

Nota: Los estándares presuponen que los tres elementos se tomarán en cuenta cuando se determina la complejidad y propiedad de un texto. El apéndice A contiene información más detallada sobre la complejidad del texto y cómo se mide.

Nivel de tipos de texto para los grados 6-12.

Los estudiantes en los grados K-5 aplican los estándares de lectura al siguiente nivel de tipos de texto, con textos seleccionados de entre una amplia gama de culturas y épocas.

| Literatura | | Texto informativo | |
|---|--|---|---|
| Cuentos | Obras de teatro | Poesía | Textos literarios de no-ficción |
| Incluyen historias de aventuras para niños, cuentos populares, leyendas, fábulas, fantasía, mito, y ficción realista. | Incluyen diálogo y guión para escenas breves y familiares. | Incluye canciones de cuna y los subgéneros de la poesía narrativa, quintillas, y poemas de verso libre. | Incluyen biografías y autobiografías, libros de historia, estudios sociales, ciencias y bellas arte; textos técnicos; direcciones, formularios e información que aparecen en gráficos, diagramas o mapas y las fuentes digitales en una amplia gama de temas. |